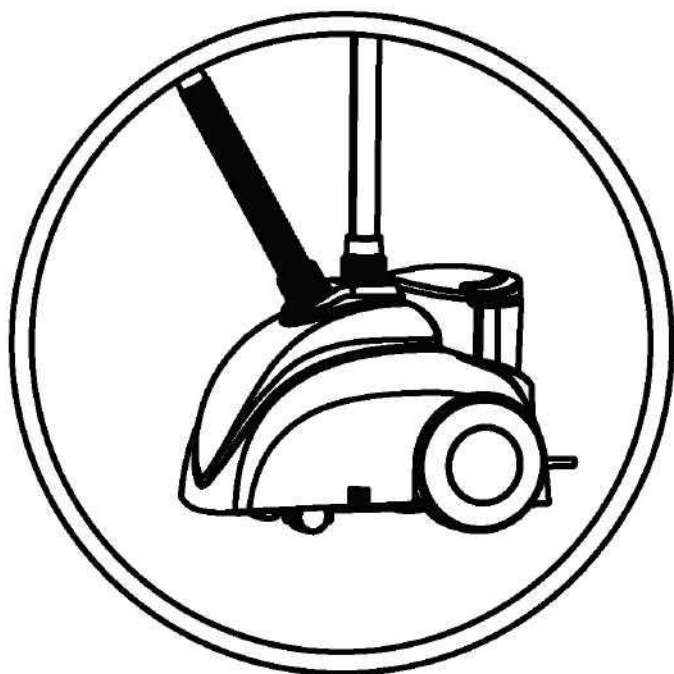
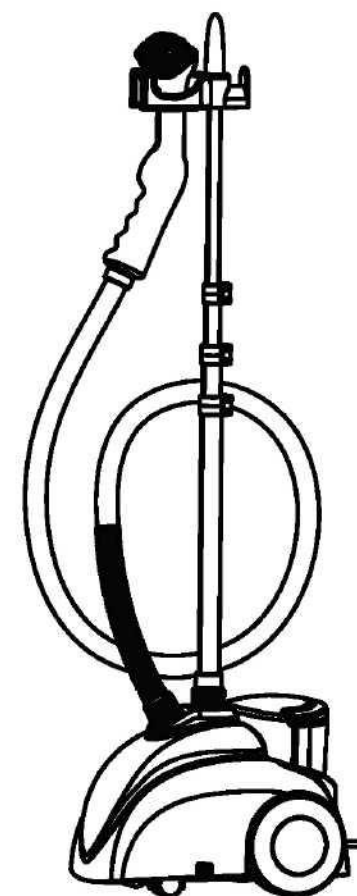




Напряжение: 220-240В~ 50-60Гц  
 Мощность: 1500Вт  
 Water Tank Capacity: 3500CC

## ОТПАРИВАТЕЛЬ SEWQ SGY4-15-4

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72  
 Астана +7(7172)727-132  
 Астрахань (8512)99-46-04  
 Барнаул (3852)73-04-60  
 Белгород (4722)40-23-64  
 Брянск (4832)59-03-52  
 Владивосток (423)249-28-31  
 Волгоград (844)278-03-48  
 Вологда (8172)26-41-59  
 Воронеж (473)204-51-73  
 Екатеринбург (343)384-55-89

Иваново (4932)77-34-06  
 Ижевск (3412)26-03-58  
 Казань (843)206-01-48  
 Калининград (4012)72-03-81  
 Калуга (4842)92-23-67  
 Кемерово (3842)65-04-62  
 Киров (8332)68-02-04  
 Краснодар (861)203-40-90  
 Красноярск (391)204-63-61  
 Курск (4712)77-13-04  
 Липецк (4742)52-20-81

Магнитогорск (3519)55-03-13  
 Москва (495)268-04-70  
 Мурманск (8152)59-64-93  
 Набережные Челны (8552)20-53-41  
 Нижний Новгород (831)429-08-12  
 Новокузнецк (3843)20-46-81  
 Новосибирск (383)227-86-73  
 Омск (3812)21-46-40  
 Орел (4862)44-53-42  
 Оренбург (3532)37-68-04  
 Пенза (8412)22-31-16

Пермь (342)205-81-47  
 Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
 Рязань (4912)46-61-64  
 Самара (846)206-03-16  
 Санкт-Петербург (812)309-46-40  
 Саратов (845)249-38-78  
 Севастополь (8692)22-31-93  
 Симферополь (3652)67-13-56  
 Смоленск (4812)29-41-54  
 Сочи (862)225-72-31  
 Ставрополь (8652)20-65-13

Сургут (3462)77-98-35  
 Тверь (4822)63-31-35  
 Томск (3822)98-41-53  
 Тула (4872)74-02-29  
 Тюмень (3452)66-21-18  
 Ульяновск (8422)24-23-59  
 Уфа (347)229-48-12  
 Хабаровск (4212)92-98-04  
 Челябинск (351)202-03-61  
 Череповец (8202)49-02-64  
 Ярославль (4852)69-52-93

## Перед применением внимательно прочтите инструкцию.

Пользуясь электрическими приборами, следуйте основным правилам техники безопасности:

- 1- Прочтите всю инструкцию.
- 2- Используйте это устройство строго по назначению.
- 3- Во избежание удара электрическим током не окунайте прибор в воду или другую жидкость.
- 4- Данное устройство – не игрушка! Необходимо повышенное внимание при пользовании устройством детьми или рядом с детьми.
- 5- Отключайте устройство от сети, если оно не используется в данный момент или при установке или снятии частей, а также перед наполнением водой, или промывкой.
- 6- Избегайте контакта с горячими частями, во избежание ожогов.
- 7- Не используйте устройство с поврежденным электрическим шнуром или вилкой. При неправильной работе устройства или при повреждении от падения или другим способом, не используйте устройство во избежание поражения электрошоком, пожара или травмы.

**ОСТОРОЖНО:** Для снижения риска удара током, не разбирайте и не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно. Ремонт должен производиться в лицензированном техническом центре.

- 8- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- 9- Перед упаковкой устройства для транспортировки или хранения необходимо его остудить.
- 10- Не применяйте аксессуары, не предназначенные для данного прибора.
- 11- Всегда ставьте выключатель в положение "0" перед подключением или отключением вилки из розетки.

### Устранение неполадок ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Неполадка  
Причина  
Решение

| Нет пара. Лампочка – индикатор работы не светится. | Нет электричества plugged in.<br>Отключен автомат защиты или сгорел предохранитель домашней сети. | Включите в розетку.<br>Включите автомат защиты или замените предохранитель.                                                                 |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Нет пара. Лампочка – индикатор работы светится.    | Образование накипи                                                                                | Удалите накипь (см. инструкцию)                                                                                                             |
|                                                    | Бачок для воды пуст.                                                                              | Заполните бачок водой                                                                                                                       |
| Вытекание воды из насадки.                         | Собрался конденсат в шланге                                                                       | Вытяните шланг вертикально, чтобы конденсат мог свободно стекать обратно в бачок.                                                           |
| Сильное выбрасывание пара с водой из насадки.      | Собрался конденсат в шланге                                                                       | Некоторое выбрасывание капель воды – норма. Вытяните шланг вертикально, чтобы конденсат мог свободно стекать обратно в бачок.               |
| Пар выходит с прерываниями                         | Образование накипи                                                                                | Периодическая остановка выхода пара является нормой. Если пар остановился на продолжительное время, следуйте инструкции по удалению накипи. |

### Удаление накипи

Существует одна общая проблема нормальной работы отпаривателей – это образование накипи из-за высокого содержания минеральных солей в водопроводной воде. Осадок внутри трубок и нагревателя может вызывать прерывание подачи пара и, иногда, полностью блокировать его.

Замечание: Для уменьшения появления накипи рекомендуется использование деминерализованной или дистиллированной воды.

Ниже приводится процедура для удаления накипи. Если у Вас нет возможности использования деминерализованной или дистиллированной воды, мы рекомендуем проводить эту процедуру ежемесячно.

- 1- Выключите прибор и отсоедините шнур от розетки.
- 2- Отсоедините шланг и вытащите его полностью.
- 3- Осушите резервуар, следуя шагам 1-7 из главы «Чистка и хранение» данной инструкции. Отсоедините бачок для воды.
- 4- **Сделайте 50% раствор уксуса с водой**. Обычно, достаточно двух стаканов раствора.
- 5- Медленно влейте раствор через отверстие для шланга, как показано на рис. 8.
- 6- Наливайте раствор, пока его уровень не заполнит **отверстие для шланга наполовину**.
- 7- Дайте отстояться 40 минут.
- 9- Слейте раствор из бачка.
- 10- Удалите раствор также из отверстия, для чего можно отпариватель перевернуть и потрясти.
- 11- Налейте чистой воды в отверстие для шланга, затем слейте. Повторяйте это до тех пор, пока не исчезнет запах уксуса.
- 12- Соберите отпариватель в обратном порядке.

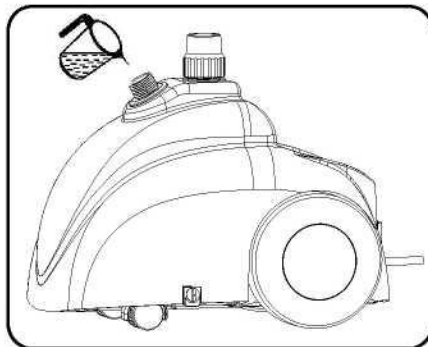


Рис. 8.

### Важная информация по безопасности

- 12- Не давайте электропроводу прикасаться к горячим частям устройства или воды. Электропровод не должен иметь узлы или быть скручен. Перед тем, как убрать устройство дайте ему полностью остыть. При длительном хранении обмотайте шнур вокруг отпаривателя.
- 13- Не используйте отпариватель без воды.
- 14- Держите шланг всегда несколько выше бачка. Не укладывайте шланг на пол.
- 15- Данное устройство имеет электрическую вилку с заземляющим контактом. Эта вилка подходит для трехконтактных розеток с заземляющим контактом. Не переделывайте это соединение.
- 16- Можно сильно обжечься, если прикоснуться к горячим частям устройства, воде или пару.
- 17- Не выдергивайте вилку из розетки, держась за шнур. Для отсоединения от сети тяните за саму вилку.
- 18- Для снижения риска контакта с горячей водой или паром следите за появлением утечек пара. Шланг с насадкой установите на держатель и проверьте корпус, рукоятку, шланг и насадку на отсутствие утечки пара.
- 19- Для уменьшения вероятности перегрева электрической розетки не включайте в эту же розетку другое мощное устройство.
- 20- Если необходимо использовать электрический удлинитель, нужно брать трех проводной удлинитель с заземляющим контактом, рассчитанный на ток 20 А.

**Сохраняйте эту инструкцию**

### Информация об устройстве

Внимательно проверьте упаковку Отпаривателя на предмет комплектности

- 1: Держатель
- 2: Насадка
- 3: Щетка
- 4: Рукоять
- 5: Телескопическая стойка
- 6: Держатель стойки
- 7: Шланг
- 8: Бачок для воды
- 9: Клапан
- 10: Ручка для извлечения бачка
- 11: Выключатель
- 12: Большое колесо
- 13: Соединение шланга
- 14: Сливная пробка
- 15: Малое колесо

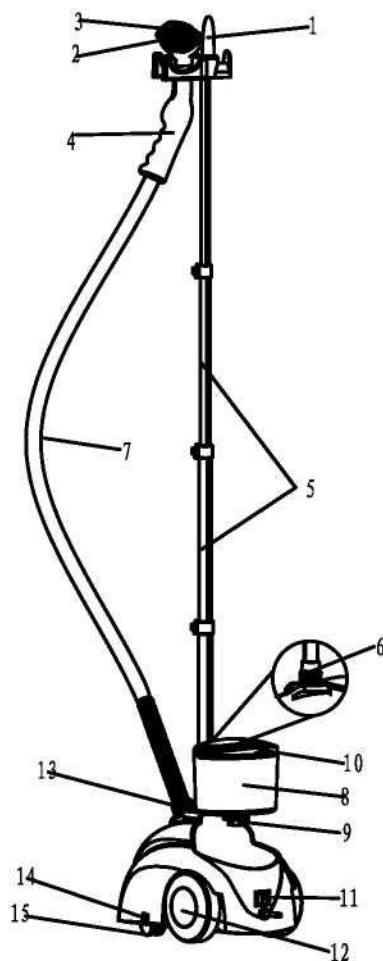
Модель: **SEWO SGY4-15-4**

Напряжение: 220-240В 50-60Гц

Мощность: 1500 Вт

Объем бачка: 3,5 л

Время начала работы после залива холодной воды: 60 сек.



### Рабочее хранение

- 1 – Повернуть выключатель в положение "0".
- 2- Отсоедините шнур от сети.
- 3- Один раз оберните шланг вокруг телескопической стойки, как показано на обложке инструкции.
- 4- Повесьте шланг на стойку на крючок.
- 5- Опустите 2 верхние части телескопической стойки, отпустив зажимы.
- 6- Нажмите сверху на телескопическую стойку для уменьшения ее до компактного размера.
- 7- Откатите отпариватель в удобное место для хранения.

### Чистка и хранение

Рекомендуется проводить эту процедуру раз в неделю. Используйте дистиллированную или деминерализованную воду для снижения необходимости чистки и продления срока службы Вашего отпаривателя.

- 1- Поверните выключатель в положение "0".
- 2- Отсоедините шнур от сети.
- 3- Подождите, пока устройство полностью охладится (минимум 30 минут).
- 4- Отсоедините шланг и телескопическую стойку и уберите их в сторону.
- 5- Поднесите устройство к раковине для слива воды.
- 6- Слейте воду из бачка и промойте бачок чистой водой, затем полностью просушите.
- 7- Осушите отпариватель. Слейте все содержимое в раковину, слегка потрясите.
- 8- Промойте струей воды резервуар и место подсоединения шланга. Слейте всю воду.
- 9- Установите бачок на место.
- 10- Установите телескопическую стойку и шланг.
- 11- Прделайте пункты 3-7 предыдущей главы.

## Разглаживание паром

1- Для отпаривания одежды, чистые плечики с одеждой повесьте на крючок на телескопической стойке. Для горизонтального отпаривания уложите одежду на чистую поверхность.

**ВНИМАНИЕ:** Осторожно обращайтесь с одеждой подвешенной на телескопической стойке: чрезмерное усилие может привести к слому стойки.  
**ОСТОРОЖНО:** Горячий пар может прорываться через мелкие щели.

2- Крепко удерживая в руке сопло отпаривателя за рукоять, начните отпаривание снизу одежды. Пар, поднимаясь вверх с внутренней и наружной сторон вдоль ткани, разглаживает смятые места. Медленно ведите сопло отпаривателя вертикально снизу вверх, как показано на рис. 7.

**ЗАМЕЧАНИЕ:** Старайтесь избегать образования складок во время разглаживания.

3- Отнимите сопло отпаривателя от разглаживаемой ткани и плавно разгладьте ткань свободной рукой.

4- Повторите шаги 2 и 3 до тех пор, пока ткань разгладится.

5- Для горизонтального разглаживания держите сопло в 10 см над тканью.

6- Тяжелые ткани могут потребовать повторного отпаривания.

7- Для удаления сильных замятий обработайте ткань с обеих сторон.

8- Для разглаживания сильных замятий используйте насадку-щетку.

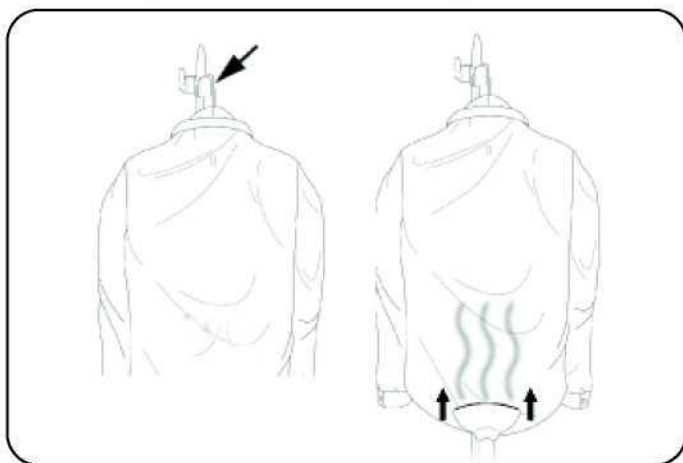


Рис. 7

## Сборка отпаривателя

1- Достаньте все предметы из упаковки и убедитесь в полной комплектности.

2. Полностью раздвиньте телескопическую стойку. Для чего, сначала ослабьте зажимы (см. рис. 2), а затем раздвиньте все части телескопической стойки. Снова поверните зажимы и зафиксируйте их. Убедитесь, что все части телескопической стойки жестко зафиксированы

**ЗАМЕЧАНИЕ:** Телескопическая стойка должна быть раздвинута на максимальную длину, чтобы пар свободно проходил по шлангу во время отпаривания.

1. Установите держатель на верхнюю часть стойки в соответствие с пазами на стойке (Рис. 3-А).
2. Вставьте стойку в держатель на корпусе отпаривателя в соответствие с пазами на стоке и выступами в держателе. (Рис. 3-В)
3. Поверните зажимную муфту держателя стойки по часовой стрелке и с усилием затяните ее. (Рис. 3-С). Телескопическая стойка должна жестко удерживаться в зажиме на корпусе отпаривателя.

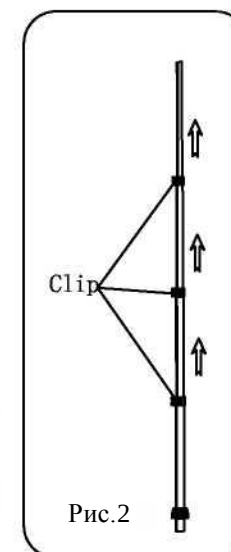


Рис. 2

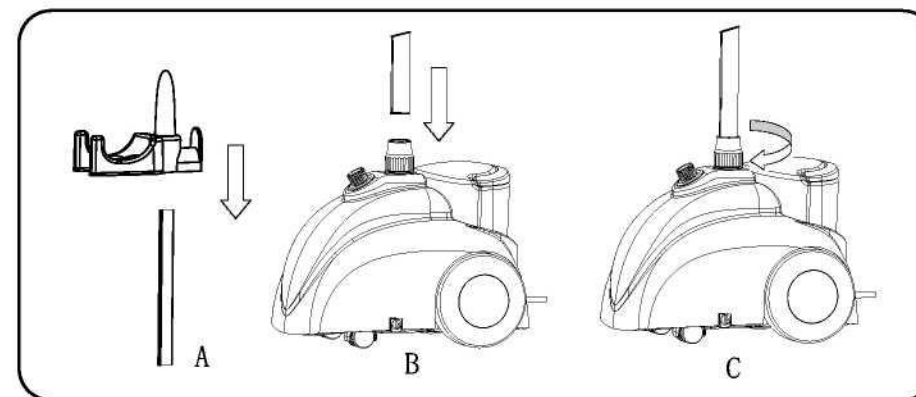


Рис. 3

## Сборка отпаривателя

### 5. Подсоединение шланга:

- А. Установите конец шланга на штуцер на корпусе отпаривателя (Рис. 4-А)
- В. Поворачивайте муфту на шланге по часовой стрелке до полной затяжки. (Рис. 4-В). Затягивайте муфту рукой, не допускайте чрезмерных усилий.
- С. Повесьте шланг на держатель на стойке (Рис. 4-С)

**ВНИМАНИЕ:** Во избежание получения ожогов всегда оставляйте шланг на специальном держателе. Не укладывайте шланг на пол, во избежание попадания конденсата в сопло вместе с паром.

**ВНИМАНИЕ:** Не тяните с силой за шланг. Это может привести к повреждению шланга и протечкам пара.

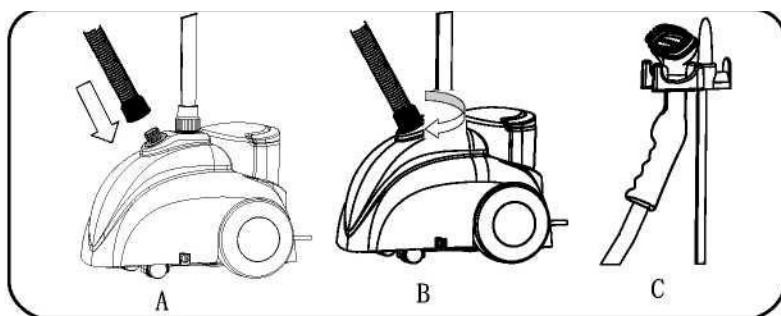


Рис. 4

### 6. Присоединение насадки-щетки.

- А. Убедитесь, что выключатель находится в положении "0" и пар не идет из сопла.

**ОСТОРОЖНО:** Не пытайтесь устанавливать щетку при выходящем паре. Это приведет к сильным ожогам.

- В. Расположите щетку тремя штырями на задней стороне (2 круглых и 1 эллиптический) в соответствии с отверстиями на сопле.

- С. Прижмите щетку к соплу с усилием, пока она не будет надежно зафиксирована.

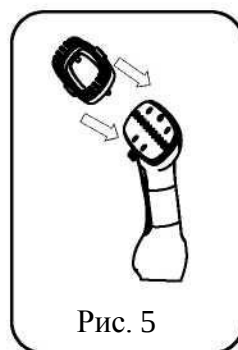


Рис. 5

6

## Использование отпаривателя

- 1- Выключать должен находиться в положении "0", шнур отключен от сети.
- 2- Извлеките бачок, переверните его вверх крышкой и отверните ее.
- 3- Наполните бачок водой и заверните крышку на место. Рис. 6.

**ЗАМЕЧАНИЕ:** Для увеличения срока службы рекомендуется использовать дистиллированную или деминерализованную воду.

Не используйте водяной бачок от другого типа отпаривателей

- 4- Установите водяной бачок на водяной резервуар. Некоторое время будет слышен звук прохождения воды из бачка в резервуар.

**ВНИМАНИЕ:** Не допускается работа отпаривателя с пустым бачком..

- 5- Включите электрическую вилку в сеть с заземляющим контактом.

- 6- Поверните выключатель в положение "1". Лампочка на выключателе должна загореться. Пар начнет выходить из сопла, примерно, через 40 секунд.

- 7- Для отпаривания удерживайте шланг за рукоять.

- 8- По окончании работы поверните выключатель в положение "0".

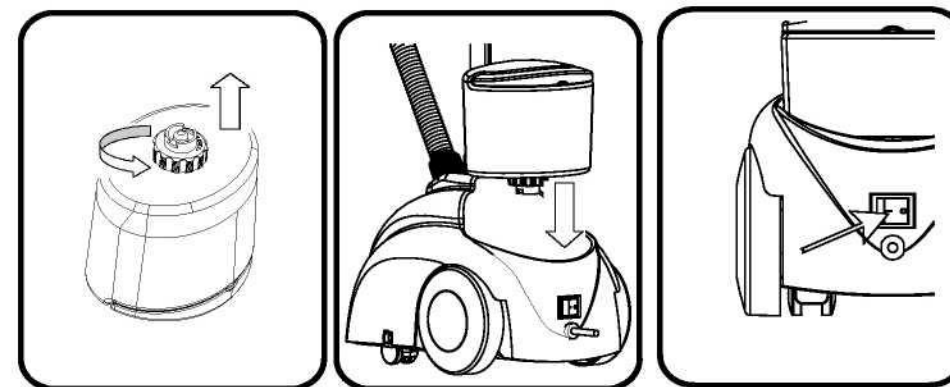


Рис. 6

7

По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72  
Астана +7(7172)727-132  
Астрахань (8512)99-46-04  
Барнаул (3852)73-04-60  
Белгород (4722)40-23-64  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89

Иваново (4932)77-34-06  
Ижевск (3412)26-03-58  
Казань (843)206-01-48  
Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Курск (4712)77-13-04  
Липецк (4742)52-20-81

Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41  
Нижний Новгород (831)429-08-12  
Новокузнецк (3843)20-46-81  
Новосибирск (383)227-86-73  
Омск (3812)21-46-40  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16

Пермь (342)205-81-47  
Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78  
Севастополь (8692)22-31-93  
Симферополь (3652)67-13-56  
Смоленск (4812)29-41-54  
Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13

Сургут (3462)77-98-35  
Тверь (4822)63-31-35  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)74-02-29  
Тюмень (3452)66-21-18  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Уфа (347)229-48-12  
Хабаровск (4212)92-98-04  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Ярославль (4852)69-52-93